# 高适的《燕歌行并序》原文是什么？怎么翻译？

来源：网络 作者：雨雪飘飘 更新时间：2025-04-09

*高适的《燕歌行并序》原文是什么?怎么翻译?这是很多读者都比较关心的问题，接下来小编就和各位读者一起来了解，给大家一个参考。　　燕歌行并序　　【原文】　　开元二十六年，客有从御史大夫张公出塞而还者，作《燕歌行》以示适，感征戍之事，因而和焉...*

　　高适的《燕歌行并序》原文是什么?怎么翻译?这是很多读者都比较关心的问题，接下来小编就和各位读者一起来了解，给大家一个参考。

　　燕歌行并序

　　【原文】

　　开元二十六年，客有从御史大夫张公出塞而还者，作《燕歌行》以示适，感征戍之事，因而和焉。汉家烟尘在东北，汉将辞家破残贼。男儿本自重横行，天子非常赐颜色。金伐鼓下榆关，旌旆逶迤碣石 ① 间。校尉羽书飞瀚海，单于猎火照狼山 ② 。山川萧条极边土，胡骑凭陵杂风雨。战士军前半死生，美人帐下犹歌舞!大漠穷秋塞草腓，孤城落日斗兵稀。身当恩遇恒轻敌，力尽关山未解围。铁衣远戍辛勤久，玉箸应啼别离后。少妇城南欲断肠，征人蓟北空回首。边庭飘飖那可度，绝域苍茫更何有!杀气三时 ③ 作阵云，寒声一夜传刁斗。相看白刃血纷纷，死节从来岂顾勋?君不见沙场征战苦，至今犹忆李将军!

　　【注释】

　　①碣石：今河北省昌黎县北的碣石山。

　　②狼山：狼居胥山。

　　③三时：指一整天，包括早、中、晚三时。

　　【译文】

　　开元二十六年，有客人随从主帅出塞返回内地，作《燕歌行》给我看。有感于出征之事，因而和诗。汉代战乱多发生在东北边境，将士们离家去杀凶残之敌。男儿有志就愿意驰骋疆场，何况天子还特别加以奖励。鸣金击鼓浩浩荡荡下榆关，旌旗飘荡连绵直到碣石山。校尉将紧急文书传过瀚海，单于打猎的篝火映照狼山。山川萧条直到边境的尽头，胡兵入侵来势如狂风暴雨。战士浴血奋战有大半阵亡，将军帐中美人还欢歌曼舞。深秋沙漠里野草已经枯黄，孤城近黄昏士兵越来越少。边将身受国恩竟轻敌误国，战士死战仍难解关山重围。长年守边疆征人辛苦劳累，家中妻子念丈夫痛苦流泪。少妇伫立城南伤心欲断肠，征人在蓟北望乡空自叹息。战乱形势动荡哪里可猜度，边疆除了荒漠无任何东西。早中晚三时杀气化作阵云，整夜只听到凄寒的刁斗声。短兵相接刀刃上血滴纷飞，为国献身岂能顾个人功勋。君不见沙场上争战多残酷，至今人们还怀念李广将军。

　　【鉴赏】

　　《燕歌行》是唐代边塞诗中的优秀之作，清朝的赵熙称之为高适的“第一大篇”。其题目来自乐府《相和歌·平调曲》的题名。这首诗主要是赞扬士兵保卫国家的英勇精神，但也指出了将领的平庸和不负责任，同时指责了朝廷的用人不当。

　　高适北去蓟门的时间是开元十五年。开元二十年，他得知信安王李祎征讨奚、契丹，便去幽燕希望为其供职，但没能成功。开元二十一年之后，幽州节度使张守珪负责边关事务，开始时建立了不少战功。但后来据《资治通鉴》所载，开元二十四年，张命平卢讨击使安禄山讨奚、契丹，但“禄山恃勇轻进，为虏所败”。另据《旧唐书》载，赵堪、白真陀罗二人于开元二十六年假借张守珪的命令，逼迫平卢军使乌知义出兵攻奚、契丹，最后兵败，“守珪隐其状，而妄奏克获之功”。面对开元二十四年后的两次兵败，高适颇有感触，于是写下了这首诗。

　　该诗由三部分组成，以简洁的笔墨描写了一次战役。前八句是第一部分，写了出军的性质和战争的发生地。该八句诗有几个关键的地名——榆关、碣石、瀚海、狼山，概括了出征后经历的地方，将读者的情绪带入到战争的紧张气氛中。

　　中间的八句是第二部分——战争的失败。萧条的边境战场上，剽悍的“胡骑”突击过来。战士们浴血奋战，不顾生死。而那些不负责任的将领们此时却在美人帐中享乐。如此鲜明的对比，指明了战争失败的原因，那就是将领和士兵之间的不和谐。而这之后的阴郁的边塞景色——大漠穷秋、孤城落日，更是烘托出了兵败后士兵们的悲凉心情。

　　第三部分是最后十二句，写出了战士们的悲惨结局。“铁衣”和“少妇”两联对照着写出了征人和思妇的思念之苦，离别的伤感在这种写法中被表现得淋漓尽致。接下来，白天还是“杀气三时作阵云”，晚上就变成“寒声一夜传刁斗”的描写，让人生发出谁将士兵们推向死亡的质疑。最后，诗人用两联令人回味无穷的感慨结束全篇。

　　在这首诗中，诗人表达了对战士们的同情和对不负责任的将领的谴责。这主要是通过环境描写和对比手法等实现的。这也赋予该诗一种悲壮激越的苍凉之美。

　　该诗是边塞诗中的著名篇章，被人们广为传诵。这缘于其磅礴的战争气势、悲壮的氛围和深刻的思想内涵。同时，其和谐的音韵美和抑扬顿挫的节奏感也很吸引人。

　　免责声明：以上内容源自网络，版权归原作者所有，如有侵犯您的原创版权请告知，我们将尽快删除相关内容。

本文档由028GTXX.CN范文网提供，海量范文请访问 https://www.028gtxx.cn